



# ACTIVE-BOX BEDIENUNGSANLEITUNG



Designed and Manufactured by  
ITEC Tontechnik und  
Industrieelektronik GesmbH  
8200 Laßnitzthal 300  
Austria / Europe

 **ITEC**  
itec-audio.com

Lieber Kunde!

Die ITEC ACTIVE-BOX ist ein weiteres Produkt in unserer Palette von mobilen, netzunabhängigen Lautsprecheranlagen. Sie ist als eigenständiges Beschallungssystem, aber auch als Ergänzung und Verstärkung bestehender Lautsprecheranlagen konzipiert.

Speziell für die Verwendung mit dem ITEC REDNERPULT gibt es zwei Möglichkeiten des Anschlusses, einmal über eine Signalleitung und zum zweiten ganz komfortabel, ohne jegliche Kabel, mit Funk.

Wenn Sie die ACTIVE-BOX als eigenständiges Gerät verwenden, haben Sie die Möglichkeit, Kabelmikrofon und Funkmikrofon zu verwenden und Musikeinspielungen von Cassettengerät oder CD-Player vorzunehmen.

Wie immer Sie die vielseitige ACTIVE-BOX auch einsetzen, wir sind sicher, daß Sie mit diesem kompakten, leistungsstarken und doch so einfach zu bedienenden Gerät viele erfolgreiche Veranstaltungen bestreiten werden.

Ihr ITEC Akustik-TEAM

## INHALTSVERZEICHNIS

1. Wichtige Sicherheitshinweise .....	3
2. Aufstellen der ACTIVE-BOX.....	3
3. Inbetriebnahme und Bedienung .....	3
4. Betrieb mit dem Kabelmikrofon .....	4
5. Zuspielden von Musik.....	4
6. Musikabsenkung .....	4
7. Betrieb mit Funkmikrofon .....	5
8. Getrennte Regelung von zwei Funkempfängern .....	5
9. Anschluss an das ITEC REDNERPULT .....	5
10. Aufnahme .....	5
11. Anschluss an andere Verstärker .....	5
12. Anschluss eines passiven Lautsprechers .....	6
13. DC12-Volt Ausgangsbuchse .....	6
14. Laden der ACTIVE-BOX .....	6
15. Allgemeine Tipps bei der Verwendung von Lautsprecheranlagen.....	6
16. Batteriewechsel bei Funkmikrofonen .....	7
17. Bedienungselemente .....	8
18. Der eingebaute CD-Player (Option) .....	8
19. Der eingebaute USB-Player/Recorder (Option) .....	10
20. Akkutausch .....	11

## 1. WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Versuchen Sie nicht, das Gerät gewaltsam oder durch das Lösen von Verschraubungen zu öffnen. Es enthält keine Teile, die von Laien repariert werden können. Wenden Sie sich dafür an den Hersteller oder an den Vertriebspartner.

Es ist darauf zu achten, daß keinerlei Flüssigkeit (Kaffe, Wein etc.) über das Gerät gegossen wird. Sollte dies doch passieren, ist das Gerät sofort auszuschalten, abzustecken und muß vor Wiederinbetriebnahme von einem Fachmann überprüft werden.

Setzen Sie das Gerät keinesfalls Temperaturen über 50°C, einer Luftfeuchtigkeit von über 95% oder Regen aus. (Eine Regenschutzhülle wird als Zubehör angeboten.)

**ACHTUNG:** Auch bei gezogenem Netzstecker können aufgrund des eingebauten Akkus bei unsachgemäßem Eingriff Kurzschlüsse entstehen, die zur Beschädigung des Gerätes, aber auch zu starker Hitzeentwicklung führen können. Bei jedem Eingriff durch den Fachmann ist daher der Netzstecker zu ziehen. Danach sind - unmittelbar nach sorgsamer Abnahme der Abdeckung - die Anschlußkabel vom Akku zu trennen.

## 2. AUFSTELLEN DER ACTIVE-BOX

Die Justierschraube des Aluminium-Leichtstatives lockern und die Stativbeine auseinanderklappen (auf maximale Ausladung, wenn ausreichend Platz vorhanden ist). Justierschraube wieder festziehen. ACTIVE-BOX auf das Stativ heben.

Die Höhe des Statives kann durch Variieren der Ausladung verändert werden. Beachten Sie aber bitte, daß sich dabei die Standfläche und somit die Stabilität verringert.

**ACHTUNG:** Die ACTIVE-BOX ist gegen Umfallen zu sichern, dies gilt insbesondere bei der Verwendung im Freien bei Wind.

## 3. INBETRIEBNAHME UND BEDIENUNG

### GENERELLES:

Die ACTIVE-BOX wird durch das Betätigen des EIN/AUS-Schalters (1) nach rechts in Stellung "EIN" in Betrieb genommen. Es leuchtet die Betriebsanzeige (2).

**AKKUBETRIEB:** Wenn das Netz/Ladegerät nicht angesteckt ist, wird die ACTIVE-BOX vom eingebauten Akku versorgt. Die normale Betriebszeit bei voll geladenem Akku beträgt ca. 6-8 Stunden. Die Betriebsanzeige (2) leuchtet grün, wenn der Ladezustand des Akkus ausreichend ist. Bei schwachem Akku leuchtet diese Anzeige rot. Wird der Akku weiter entleert, schaltet der eingebaute Tiefentladeschutz das Gerät schließlich ab.

**NETZBETRIEB:** Ist das Netz/Ladegerät an eine 230-Volt Steckdose angeschlossen, erfolgt die Versorgung der ACTIVE-BOX nicht durch den Akku, sondern vom Stromnetz. Zusätzlich zur Betriebsanzeige leuchtet auch die rote Netzanzeige (3). Wird die ACTIVE-BOX ausgeschaltet, beginnt sofort die Ladung des Akkus. Die Betriebsanzeige erlischt, die Netzanzeige leuchtet weiterhin (siehe auch Kapitel "Laden").

#### 4. BETRIEB MIT KABELMIKROFON

Kabelmikrofon an die Mikrofonbuchse (4) anstecken, gewünschte Lautstärke am Lautstärkenregler für Kabelmikrofon (6) einstellen. Siehe auch Hinweis im Kapitel "Allgemeine Tips..."

##### Nähere technische Informationen:

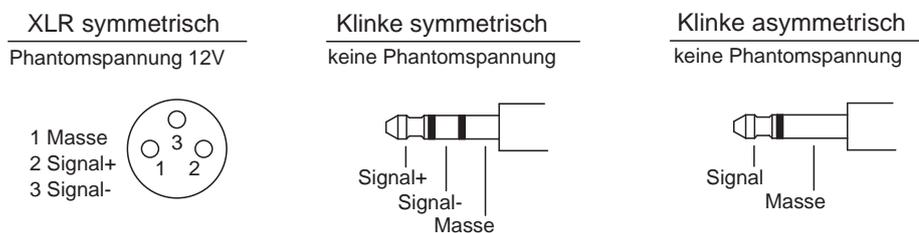
Die Kombi-Mikrofonbuchse (3) erlaubt den direkten Anschluß von Mikrofonen mit XLR oder 6,3 mm Klinkenstecker. Es können sowohl dynamische Mikrofone als auch Elektret-Kondensator-Mikrofone verwendet werden.

Anschluß symmetrischer Mikrofone: Mittels XLR-Stecker oder Stereo-Klinken-Stecker.

Anschluß symmetrischer Mikrofone mit Phantomspeisung: Mittels XLR-Stecker.

Anschluß asymmetrischer Mikrofone: Mittels Mono-Klinken-Stecker.

Störungsfreier Betrieb ist bei langen Mikrofonleitungen nur mit symmetrischen Mikrofonen und symmetrischen Mikrofonleitungen gewährleistet.



#### 5. ZUSPIELEN VON MUSIK

An die Cinch-Buchse (5a) kann beinahe jeder beliebige Cassettenrecorder, CD-Player, Radio etc. angeschlossen werden. Die Regelung der Lautstärke erfolgt am zugehörigen Lautstärkenregler (7).

Sollte Ihre ACTIVE-BOX über einen eingebauten Cassettenrecorder oder CD-Player verfügen, so beachten Sie bitte auch die Bedienungsanleitung im Anhang bzw. eine getrennt beiliegende Beschreibung dieses Gerätes.

#### 6. MUSIKABSENKUNG (Option)

Wenn Ihr Gerät über eine automatische Musikabsenkung verfügt, bedeutet das, daß während des Sprechens die Lautstärke der Musikzuspielung abgesenkt wird. Die Lautstärke der reduzierten Musikwiedergabe bestimmen Sie am Regler (9).

Regler Links: während gesprochen wird, ist die Musik komplett abgeschaltet.

Regler Mitte: während gesprochen wird, ist die Musik auf etwa halbe Lautstärke reduziert.

Regler Rechts: auch während gesprochen wird, volle Musiklautstärke, d.h. die Musikabsenkung ist nicht wirksam.

##### EINSTELLEN:

Sprechen Sie ins Mikrofon und stellen Sie gleichzeitig an diesem Regler die Lautstärke ein, die für die Hintergrundbeschallung während Ihrer Durchsage optimal ist. Die Musikabsenkung wirkt sowohl auf die Musikzuspielung über die Line-In-Buchse (von externen Geräten) als auch auf eventuell eingebaute Cassetten- oder CD-Geräte. Ausgelöst wird die Absenkung durch das Funkmikrofon oder auch durch ein Kabelmikrofon.

### 7. BETRIEB MIT FUNKMIKROFON

Funkmikrofon einschalten, gewünschte Lautstärke am Lautstärkenregler "Funkmikrofon" (8) einstellen. Siehe auch Kapitel "Allgemeine Tips..."

Achten Sie beim Funkmikrofon immer darauf, daß die Batterien in Ordnung sind. Und so erkennen Sie den Zustand der Batterien (bei WM-702 und TOA):

Wenn nach dem Einschalten die grüne LED leuchtet, bedeutet dies, daß die Batterie in Ordnung ist. Leuchtet die rote LED, bedeutet dies, daß die Batterie schwach ist. Siehe auch Kapitel "Batteriewechsel".

### 8. GETRENNTE REGELUNG VON 2 FUNKEMPFÄNGERN (Option)

Üblicherweise wird auch bei zwei eingebauten Funkempfängern die Lautstärke gemeinsam am Regler (8) eingestellt. In manchen Fällen ist eine getrennte Regelung erforderlich. Dazu gibt es optional den Regler 12, an dem dann die Lautstärke des 2-ten Funkempfängers getrennt eingestellt werden kann.

### 9. ANSCHLUSS AN DAS ITEC REDNERPULT

#### KABELANSCHLUSS:

Die ACTIVE-BOX wird mit dem mitgelieferten Signalkabel an das Rednerpult angeschlossen. Beim Rednerpult wird das Signalkabel an eine der beiden Cinch-Buchsen "Line-out" angesteckt, bei der ACTIVE-BOX an eine der beiden Cinch-Buchsen "Cass/CD" (5). Am Lautstärkenregler "Cass/CD" (7) wird eingestellt, wie laut die ACTIVE-BOX im Verhältnis zum Rednerpult sein soll. Am besten geht man dabei folgendermaßen vor:

- Rednerpult aufstellen, ACTIVE-BOX(en) aufstellen, anschließen, noch nicht einschalten.
- Mikrofon beim Rednerpult anstecken, Pult einschalten und optimale Lautstärke einstellen.
- ACTIVE-BOX(en) einschalten und Lautstärke am Regler "Cass/CD" (7) so laut einstellen, daß keine Rückkoppelung auftritt.

#### FUNKÜBERTRAGUNG:

Voraussetzung ist die Ausstattung des Rednerpultes mit einem Funksender passender Frequenz und ein Funkempfänger muß in der ACTIVE-BOX eingebaut sein. Am Lautstärkenregler "Funk" (8) wird eingestellt, wie laut die ACTIVE-BOX im Verhältnis zum Rednerpult sein soll. Am besten geht man dabei folgendermaßen vor:

- Rednerpult aufstellen, Funksender mit Spezialkabel MC12 an eine der beiden Cinch-Buchsen "Line-Out" anstecken, ACTIVE-BOX(en) aufstellen, noch nicht einschalten.
- Mikrofon beim Rednerpult anstecken, Pult einschalten und optimale Lautstärke einstellen.
- Funksender einschalten, ACTIVE-BOX(en) einschalten und Lautstärke am Regler "Funk" (8) so laut einstellen, daß keine Rückkopplung auftritt.

### 10. AUFNAHME

Ein Cassettengerät, Minidiscplayer oder Speech-Mike-Aufnahmesystem kann an die Cinch-Buchse "PRE-OUT" (5b) angeschlossen werden. Aufgenommen werden Kabelmikrofon, Funkmikrofon und auch eventuelle Musikzuspielungen. Der Pegel dieses Ausgangssignales ist von den jeweiligen Reglerstellungen abhängig.

### 11. ANSCHLUSS AN ANDERE VERSTÄRKER

Je nach Anwendung kann das geregelte Signal der "PRE-OUT"-Buchse (5b) verwendet werden (siehe Kapitel "Aufnahme"). Häufig jedoch soll nur der eingebaute Funkempfänger genutzt werden. In diesem Fall ist der Ausgang "HF-LINE-OUT" (5c) vorzuziehen. Unabhängig von der eingestellten Lautstärke (d.h. die Box selbst kann komplett leise gedreht sein) liegt hier das Signal des Funkempfängers bzw. der Funkempfänger an.

### 12. ANSCHLUSS EINES PASSIVEN LAUTSPRECHERS (Option)

An die Buchse 11 (Option) kann ein weiterer passiver Lautsprecher angesteckt werden. Dieser ist dann in Serie zu den eingebauten Lautsprechern geschaltet und sollte daher eine Impedanz von 4 Ohm aufweisen. Wir empfehlen für diesen Fall, die Original ITEC Passiv-Box zu verwenden.

### 13. DC 12 VOLT-AUSGANGSBUCHSE

Bei Verwendung von ITEC-Zusatzgeräten, wie zB. dem CONFERENCE-SET, kann an dieser Buchse (10) die Versorgungsspannung abgenommen werden. Der maximale Strom beträgt 0,5A - eine eingebaute automatische Sicherung schaltet bei Überlast ab.



### 14. LADEN DER ACTIVE-BOX

Zum Laden ist das Netz/Ladegerät an eine 230-Volt Steckdose anzuschließen. Die ACTIVE-BOX muß AUSGESCHALTET sein! Die Netzanzeige (3) leuchtet, die Betriebsanzeige (2) leuchtet nicht. Nach etwa 10 Stunden ist der Ladevorgang abgeschlossen. Die Netzanzeige erlischt nicht! Das Gerät kann ohne weiteres dauernd am Netz bleiben, ohne Schaden zu erleiden.

#### WARTUNG DES AKKUS:

Der eingebaute Blei-Gel-Akku ist wartungsfrei, jedoch sollten einige Regeln beachtet werden:

- eine Lagerung bei Temperaturen unter +5°C vermeiden.

**- GERÄT NACH JEDEM GEBRAUCH ODER LÄNGEREM NICHTGEBRAUCH AUFLADEN**

- Sollte die ACTIVE-BOX über Monate nicht verwendet werden, empfiehlt es sich, das Gerät für mehrere Stunden einzuschalten und danach wieder zu laden.

### 15. ALLGEMEINE TIPPS bei der Verwendung von Lautsprecheranlagen

Mikrofon und Lautsprecher sollten nicht zu nahe beieinander sein, um das sogenannte Rückkopplungs-pfeifen zu vermeiden. Andererseits wirkt ein zu großer Abstand zwischen Mikrofon und Lautsprecher für die Zuhörer unnatürlich (weil der Schall nicht aus der Richtung kommt, wo sie den Sprecher sehen) und erschwert auch das Sprechen (Schall-Laufzeit).

Empfehlenswert ist daher, einen Abstand von ca 5-15 m einzuhalten und darauf zu achten, daß das Mikrofon nicht direkt auf den Lautsprecher gerichtet ist.

Trotz Verwendung einer Lautsprecheranlage ist es wichtig, daß der Sprecher versucht, laut und deutlich zu sprechen, so als müßte er zu etwa 30 Zuhörern ohne technische Hilfsmittel reden. Der Sprechabstand (Abstand zwischen Mund und Mikrofon) sollte etwa 5-10 cm betragen.

Nach Möglichkeit sollte immer ein Betreuer in der Nähe des Gerätes sein, um eventuelle Lautstärkenkorrekturen vornehmen zu können. Zum Beispiel könnte es Rückkopplungen hervorrufen, wenn der Sprecher plötzlich mit dem Mikrofon in die Nähe des Lautsprechers kommt.

#### TIPPS BEI DER VERWENDUNG VON FUNKMIKROFONEN:

Achten Sie darauf, daß die Batterien des Funkmikrofones in Ordnung sind. Hochspannungsleitungen, Eisentore, Blechdächer etc. können Störungen hervorrufen. Also nach Möglichkeit weder den Empfänger noch das Sendemikrofon in der Nähe potentieller Störquellen positionieren.

## 16. BATTERIEWECHSEL BEI FUNK-MIKROFONEN

**ACHTUNG:** Alte Batterien sind Sondermüll! Bitte achten Sie auf die richtige Entsorgung.



### ITEC WM-716-A - Handmikrofon

Kappe am unteren Ende des Mikrofons abschrauben und zwei neue Batterien einlegen. Auf die Polung achten:

-Pol beider Batterien unten!

Batterietype: 2 Stk. Mignon „AA“, 1,5 V

*Batterien gut: LED leuchtet grün*

*Batterien schwach: LED leuchtet rot*



### ITEC WT-716-A - Taschensender mit Ansteckmikrofon

Deckel am Taschensender öffnen, dazu Schnapper links und rechts gleichzeitig drücken. Zwei neue Batterien einlegen.

Auf die Polung achten ( -Pol jeweils beim Federkontakt: oben rechts, unten links)!

Batterietype: 2 Stk. Mignon „AA“, 1,5 V

*Batterien gut: LED leuchtet grün*

*Batterien schwach: LED leuchtet rot*



### ITEC WM-5300 – Handmikrofon

Kappe am unteren Ende des Mikrofons abschrauben und zwei neue Batterien einlegen. Auf die Polung achten ( -Pol jeweils beim Federkontakt, einmal oben und einmal unten)!

Batterietype: 2 Stk. Mignon „AA“, 1,5 V

*Beim Einschalten leuchtet rote LED kurz auf.*

*Batteriezustandsanzeige im Display.*



### ITEC WT-5300 – Taschensender

Deckel am Taschensender öffnen, dazu Schnapper links und rechts gleichzeitig drücken. Zwei neue Batterien einlegen.

Auf die Polung achten ( -Pol beim Federkontakt, links)!

Batterietype: 2 Stk. Mignon „AA“, 1,5 V

*Batteriezustandsanzeige im Display.*



### TOA - Handmikrofon

Kappe am unteren Ende des Mikrofons abschrauben und neue Batterie einsetzen. Auf die Polung achten (+ ist oben)!

Batterietype: 1 Stk. Mignon „AA“, 1,5V

*Batterien gut: grüne LED leuchtet*

*Batterien schwach: rote LED leuchtet*

### TOA - Taschensender mit Ansteckmikrofon

Gehäusedeckel unten aufklappen und neue Batterie einsetzen.

Auf die Polung achten!

Batterietype: 1 Stk. 9 V Block

*Batterie gut: Rote LED leuchtet*

*Batterie schwach: Rote LED blinkt*

Die von ITEC vertriebenen Funkmikrofone im Frequenzbereich 232-250 MHz (VHF) bzw. im Bereich 470-694 MHz (UHF) sind in Österreich anmeldepflichtig.

Nähere Informationen dazu und die vorbereiteten Anmeldeformulare stellen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Hiermit erklärt ITEC Tontechnik und Industrieelektronik GmbH, dass diese Funkanlagen der Richtlinie 2014/53/EU entsprechen. Die EU-Konformitätserklärung für das jeweilige Produkt ist unter <https://www.itec-audio.com/produkte/itec-mikrofone-und-konferenztechnik/> verfügbar.

Die vollständigen Testreports sind auf Anfrage erhältlich.

## 17. BEDIENUNGSELEMENTE



- 1 EIN/AUS Schalter
- 2 Betriebsanzeige
- 3 Netzanzeige
- 4 Mikrofon-Buchse (Klinker 6,3mm / XLR)
- 5a Cinch-Buchse LINE IN (für externe Zuspielderäte)
- 5b Cinch-Buchse PRE OUT (für externe Aufnahmeeräte)
- 5c Cinch-Buchse HF LINE OUT (Funkempfangsausgang, ungerregelt)
- 6 Lautstärkenregler für Kabelmikrofon
- 7 Lautstärkenregler für externes Zuspielderät bzw. CD-USB-Player oder Bluetooth-Empfänger (beides optional)
- 8 Lautstärkenregler für Funkmikrofon(e)
- 9 AUTO MUTE Überblendregler für die Musikabsenkung (Option)
- 10 Ausgang 12V= für externe ITEC-Geräte
- 11 Akkustandsanzeige (Option)
- 12 Lautstärkenregler für Funkmikrofon 2 (Option)

## 18. DER EINGEBAUTE CD-PLAYER (OPTION):

Dieser **CD-Player** liest folgende Formate: CD, CD-R, CD-RW, MP3

Am **USB-Anschluss** kann ein USB-Stick angeschlossen werden:

**Das Abspielen der Titel erfolgt in der Reihenfolge in der Sie auf den Stick kopiert wurden!**

In den **Card Slot** kann eine SD-Card eingeschoben werden.

CD einlegen, USB-Stick anstecken oder SD-Card einstecken. Mit Taste FUNCT das gewünschte Medium wählen (CD/USB/Card).

Bei einer Audio-CD steht in der Anzeige die Gesamtanzahl der Titel und die Gesamtspielzeit. Bei MP3-Medien steht in der Anzeige zusätzlich die Anzahl der sich auf der CD befindenden Ordner. Mit der Play-Taste starten Sie die Wiedergabe. Die Lautstärke wird am Regler 7 (Cass/CD) eingestellt. Verfügt Ihre Box über eine Musikabsenkfunktion (Auto Mute), dann beachten Sie auch die im Kapitel 6 beschriebene Arbeitsweise dieses praktischen Features.



Die Funktion der Tasten am Gerät:

- |            |       |   |
|------------|-------|---|
| PLAY/PAUSE | ▶▶    | Start der Wiedergabe; nochmaliges Drücken: Pause  |
| STOP       | ■     | Wiedergabe stoppen  |
| CUE        | ▶▶▶   | 1 x drücken = Nächster Titel, länger gedrückt halten = schneller Vorlauf                  |
| REV        | ◀◀◀   | 1 x drücken = Titelanfang bzw. voriger Titel, länger gedrückt halten = schneller Rücklauf |
| FOLDER     | ◀◀ ▶▶ | Umschaltung der Unterverzeichnisse auf Ihrem USB-Gerät                                    |
| EJECT      | ▲     | CD-Auswurf; nochmaliges Drücken: CD wird eingezogen                                       |
| FUNCT      |       | Umschalten zwischen CD, USB und SD-Card   |
| REPEAT     |       | Wiederholfunktion (siehe nachfolgend)   |
| PROG       |       | Programmierung (siehe nachfolgend)  |
| ID3        |       | Zusatzinformation wird angezeigt (Titel, Interpret) - nur bei Mp3                         |
| MUTE       |       | Stummschaltung; Aufheben durch nochmaliges Drücken  |

### Die Tasten der Fernbedienung:

PLAY, STOP, CUE, REV, FUNC, REPEAT, FOLDER, MUTE, ID3 und EJECT: Wie oben beschrieben

Ziffertasten	Direkte Titelanwahl
PLAY 1	Spielt den laufenden Titel zu Ende und stoppt dann
REMAIN	Es wird die verbleibende Zeit bis zum Ende des Titels/bis zum Ende der CD gezeigt



### Die Programmierung:

Sie können vorwählen, welche Titel der CD in welcher Reihenfolge abgespielt werden sollen. Dazu drücken Sie die Taste „PROG“ auf der Fernbedienung oder am Gerät:

#### Programmierung einer Audio-CD:

In der Anzeige erscheint P-01 und rechts davon die Nummer für den ausgewählten Titel. Mit der „Vorwärts“- bzw. „Rückwärts“-Taste - bzw. den Zifferntasten - stellen Sie den gewünschten Titel ein. Mit der „PROG“-Taste bestätigen Sie.

Nun steht im Display P-02, der erste Programmschritt ist gespeichert. Fahren Sie in der beschriebenen Weise weiter fort. Wenn Sie alle Titel programmiert und bestätigt haben, drücken Sie die Taste „PLAY“, um mit dem Abspielen zu beginnen. Drücken der „STOP“-Taste löscht die Programmierungen.

#### Programmierung von MP3-Medien:

In der Anzeige erscheint P-01 und rechts davon zwei Ziffernblöcke. Der erste kennzeichnet den Ordner, in dem sich der Titel befindet, der zweite die Nummer des Titels im Ordner. Mit der „Vorwärts“- bzw. „Rückwärts“-Taste - bzw. den Zifferntasten - wird der Ordner ausgewählt und mit der „PROG“-Taste bestätigt. Nun erfolgt die Auswahl des gewünschten Titels, welche ebenfalls mit der „Prog“-Taste bestätigt wird.

Nun steht im Display P-02, der erste Programmschritt ist gespeichert. Fahren Sie in der beschriebenen Weise weiter fort. Wenn Sie alle Titel programmiert und bestätigt haben, drücken Sie die Taste „PLAY“, um mit dem Abspielen zu beginnen. Drücken der „STOP“-Taste löscht die Programmierungen.

#### Wiederholungsfunktion (Repeat):

Drücken Sie die „Repeat“-Taste. Im Display erscheint die Anzeige „REPEAT TRACK“:  
Das aktuelle Lied wird fortwährend wiederholt.

Erneutes Drücken der „Repeat“-Taste. Im Display erscheint die Anzeige „REPEAT ALL“:  
Die CD wird in normaler Reihenfolge abgespielt und beginnt immer wieder von vorne.

Bei nochmaligem Drücken der „Repeat“-Taste erscheint im Display „RANDOM PLAY“:  
Die Lieder der CD werden in zufälliger Reihenfolge abgespielt.

Bei nochmaligem Drücken der „Repeat“-Taste erscheint im Display „INTRO PLAY“:  
Es werden die Liedanfänge für je 10 Sekunden abgespielt.

Wenn Sie „Repeat“ ein weiteres Mal drücken, erscheint im Display „PLAY ALL“:  
Die gesamte CD wird normal abgespielt.

## 19. DER EINGEBAUTE USB-PLAYER/RECORDER (OPTION)

Am USB-Anschluss ( **3** ) können USB-Speichermedien angeschlossen werden (z.B.: USB-Stick). Alternativ dazu kann auch eine SD-Card verwendet werden. SD-Card Slot ( **5** ).

Für die Wiedergabe sind nur Dateien im .mp3 Format geeignet!

Sind beim Einschalten des Gerätes sowohl ein USB-Stick als auch eine SD-Card eingesteckt, wählt das Gerät den USB-Stick als aktuellen Speicher, ansonsten das zuletzt angesteckte Medium.

Wichtige Anmerkung: Bitte verwenden Sie als USB-Stick oder SD-Card nur hochwertige Produkte namhafter Hersteller. Mit qualitativ minderwertigen Speichermedien kann es zu Fehlfunktionen kommen.

**Einschalten des Gerätes:** Drehen des Ein/Ausschalters ( **9** ) im Uhrzeigersinn.

**Wiedergabe:** Mit der Start-Taste ( **2** ) starten Sie die Wiedergabe. Die Lautstärke wird direkt am Player mit dem Drehknopf ( **9** ) und am virtuellen Schieberegler (Line, ganz rechts im Display) eingestellt.

Pause durch nochmaliges Drücken der Start-Taste ( **2** ).

Mit der Stopptaste ( **8** ) wird die Wiedergabe beendet.

**Voriger Titel:** Durch Drücken der Taste ( **1** ).

**Nächster Titel:** Durch Drücken der Taste ( **3** ).

**Wiedergabe-Modus:** Durch Drücken der Mode-Taste ( **7** ) bestimmen Sie den Wiederholmodus.

Single: der jeweilige Titel wird laufend wiederholt.

Folder: alle Tittel des aktuellen Ordners werden wiederholt.

All: alle Titel in allen Ordnern werden abgespielt und wiederholt.

**Aufnahme:** Durch Drücken der Aufnahmetaste ( **6** ) starten Sie die Aufnahme.

Die LED ( **4** ) blinkt rot. Mit der Stopptaste ( **8** ) wird die Aufnahme beendet.

Bei der Aufnahme legt das Gerät einen Ordner mit dem Namen „RECORD“ an und darin werden die Dateien mit dem Namen „FILE\_001“ usw. fortlaufend nummeriert. Die Dateien werden im MP3 Format aufgezeichnet und können von jedem gängigen PC gelesen, bearbeitet oder gelöscht werden. Direkt am Gerät gibt es keine Möglichkeit, die Aufnahme zu löschen oder umzubenennen.

**LED-Anzeige ( **4** ):**

Leuchtet grün: bereit

Blinkt grün: Wiedergabe

Blinkt rot: Aufnahme

Leuchtet rot: Fehler (keine abspielbaren Dateien etc.)

### Funktionen nur auf der Fernbedienung

**Titel-Direktanwahl ( **10** ):** Durch Eingabe einer Ziffer kann ein Titel auf USB-Stick oder SD-Card direkt angewählt und die Wiedergabe gestartet werden.

**Stummschaltung ( **11** ):** Durch Drücken der Mute-Taste wird die Wiedergabe stummgeschaltet, läuft aber weiter ab. Nochmaliges Drücken der Taste hebt die Stummschaltung auf – die Wiedergabe wird in der Lautstärke wie zuvor fortgesetzt.

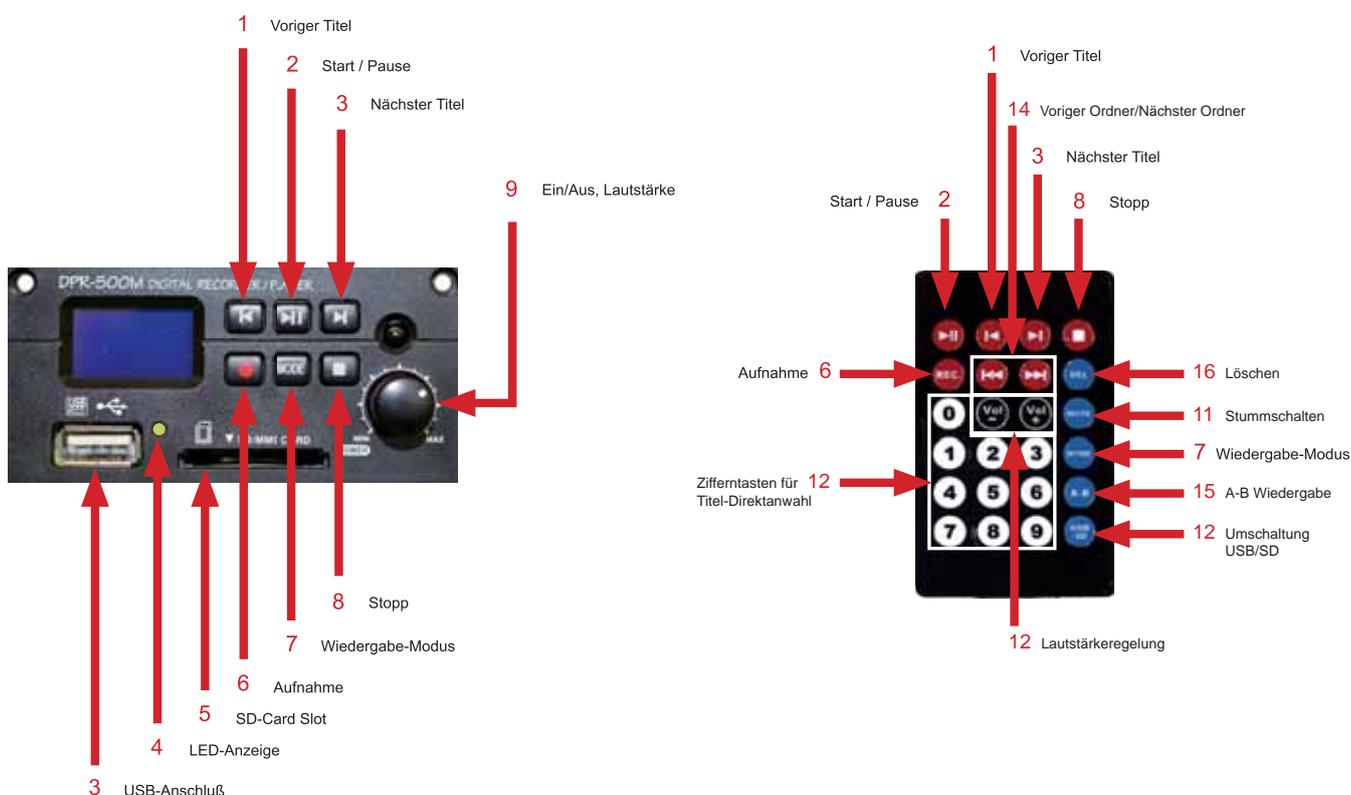
**Umschaltung USB / SD ( **12** ):** Sind sowohl USB-Stick als auch SD-Card vorhanden, kann mit dieser Taste zwischen den beiden Speichermedien umgeschaltet werden.

**Lautstärkeregelung ( **13** ):** Mit den Tasten Vol- (leiser) und Vol+ (lauter) kann die Lautstärke geregelt werden.

**Voriger- / Nächster Ordner ( **14** ):** Die beiden Tasten ermöglichen den Wechsel in den vorigen (<<) bzw. in den nächsten (>>) Ordner (sofern auf dem Speichermedium mehrere Ordner abgelegt sind).

**A-B Wiedergabe ( **15** ):** Diese Funktion ermöglicht es, ein Teilstück zwischen zwei beliebig gewählten Markierungen in Endlosschleife abzuspielen. Dazu drücken Sie die AB-Taste zu Beginn des gewünschten Teilstücks und dann nochmal am Ende. Sofort beginnt das Gerät mit dem Abspielen, beginnend von der ersten Markierung (A) bis zur zweiten Markierung (B) und wiederholt dies solange, bis die AB-Taste ein weiteres Mal gedrückt wird.

**Löschen ( **16** ):** Mit der DEL-Taste kann man den aktuellen Titel löschen. Die Löschung ist unwiederbringlich! Wenn ein File gelöscht werden soll, spielen Sie es ab und drücken Sie dabei die DEL-Taste. Im Display erscheint die Frage „DEL FILE?“. Durch nochmaliges Drücken der DEL-Taste bestätigen Sie dies und das File ist unwiederbringlich gelöscht. Wollen Sie das File nicht löschen, drücken Sie stattdessen die Stopp-Taste – der Vorgang wird storniert.



## 20. AKKUTAUSCH

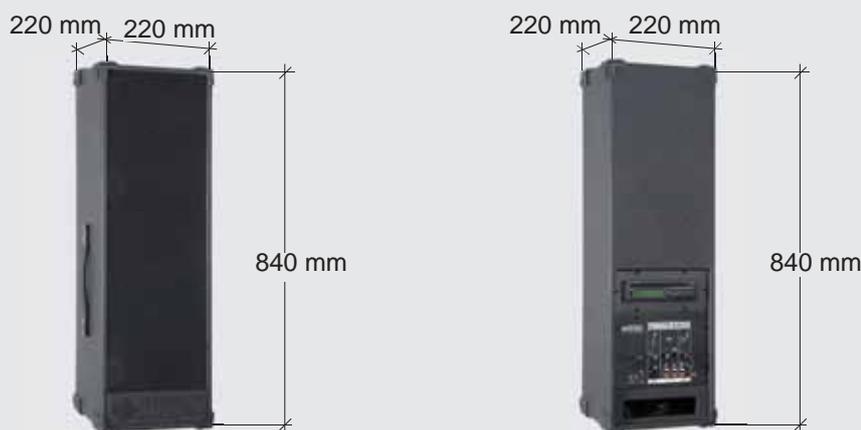
Wir empfehlen, den Akkutausch direkt beim Hersteller oder bei einem offiziellen ITEC-Vertragshändler durchführen zu lassen. Dabei wird auch die fachgerechte Entsorgung des alten Akkus durchgeführt.

### Entsorgung des Gerätes

Soll Ihre ITEC-Tonanlage dereinst vollständig aus dem Verkehr gezogen werden, muss der Blei-Akku ausgebaut und separat entsorgt werden. Der Akku oder auch die gesamte Tonanlage wird auch jederzeit vom Hersteller bzw. von allen offiziellen ITEC-Vertragshändlern kostenfrei zurückgenommen und fachgerecht entsorgt.



## ACTIVE-BOX - TECHNISCHE DATEN



### ALLGEMEIN

Beschreibung	Tragbare, aktive Lautsprecherbox mit eingebautem Verstärker, Akku, 3-Kanalmixer, Netzteil mit Ladeautomatik und Hochleistungs/2-Weg Lautsprechersystem.
Verstärkerleistung	75 W / RMS
	SPL max: 115 dB (Beschallungsleistung für ca. 500 Zuhörer)
Lautsprecher	2 Tief/Mittelton Konuslautsprecher 6 1/2", 1 CD-Horn 1"
Eingänge	3-Kanal Vorverstärker eingebaut: Mikro/Line-In/Funk
Hochleistungs-Bleigelakku	7,5 Ah / 12 V (entspricht 6-8 h Betrieb)
Netzanschluß	Lade/Netzgerät mit Ladeautomatik eingebaut
Aufstellung	Stativflansch für Boxenhochständer 35 mm serienmäßig eingebaut
Abmessungen	220 x 840 x 220 mm (H x B x T)
Gewicht	12 kg
Farbe	Schwarz, schlagfeste PU-Beschichtung oder Buche natur

### ANSCHLUSSMÖGLICHKEITEN

Mikrofon	Mikrofoneingang, symmetrisch, XLR/Klinke Combobuchse, Phantomspannung 12 V
Line-Eingang	Stereo-Cinchkuchse für externe Zuspieldgeräte (Kassette, CD, MP3...)
Line-Out	Stereo-Cinchkuchse für Aufnahmegeräte

### OPTIONEN und ZUBEHÖR

Auto-Mute Funktion	automatische Musikabsenkung, wenn gesprochen wird
Funkmikrofone	Bis zu 2 Funkmikrofonempfänger (UHF oder VHF) eingebaut, mit separater Lautstärkenregelung
Mikofone	Kabelgebundenes Mikrofon EM 300
Zuspieldgerät	CD/MP3/USB-Player (eingebaut), USB-Player/Recorder, Bluetooth
Sonstiges	Boxenstativ, Transporttasche, diverse Audioanschlusskabel

Alle Angaben ohne Gewähr. Technische Änderungen vorbehalten.